BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-1477-8/21
Mostar: 29.07.2021.godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, Podružnica Mostar rješavajući po žalbi potencijalnog ponuđača „TERRA BiH" d.o.o., Sarajevo protiv Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača ugovornog organa Ceste d.d. Mostar br. UD-13-11/21 od 05.05.2021. godine, postupku javne nabavke *„Kombiniranog radnog stroja (utovarivač-rovokopač) sa frezom za asfalt"*, (Obavijest o nabavci broj: 1265-1-1-16-3- 39/21) na osnovu člana 93. stav (7), 104. i člana 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH" broj 39/14) i člana 230 stav (2) Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16), na sjednici Vijeća III održanoj dana 29.07.2021. godine donio je

R J E Š E N J E

1. ***Usvaja se žalba*** „TERRA BiH" d.o.o. Sarajevo protiv Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača ugovornog organa Ceste d.d. Mostar br. UD-13-11/21 od 05.05.2021. godine, u postupku javne nabavke „Kombiniranog radnog stroja (utovarivač-rovokopač) sa frezom za asfalt", ***i poništava se:***
   - ***Odluka br. UD-13-11/21 od 05.05.2021. godine, te predmet vraća ugovornom organu na ponovni postupak.***
2. Povrat naknade za pokretanje žalbenog postupka, izvršiće se posebnim rješenjem ovog organa.

O b r a z l o ž e n j e

Ugovorni organ Ceste d.d Mostar (u daljnjem tekstu: ugovorni organ) odlukom br. UD-13-11/21 od 05.05.2021. godine, u postupku javne nabavke *„Kombiniranog radnog stroja (utovarivač-rovokopač) sa frezom za asfalt"*, izvršio je odabir najpovoljnijeg ponuđača. Na navedene Odluke, žalbu je izjavio ponuđač „TERRA BIH" d.o.o. Sarajevo (u daljnjem tekstu: žalitelj), koju je ugovorni organ, postupajući u skladu s člankom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama proslijedilo ovom organu, kod koga je zaprimljena dana 31.05.2021 godine. Navedena žalba je kompletirana uplatom naknade za pokretanje žalbenog postupka dana 21.06.2021 godine.

Žalitelj u svojoj žalbi navodi sljedeće žalbene navode:

I. Žalitelj je 10.05.2021. godine zaprimio Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja br. UD-13-11/21 od 05.05.2021. godine ("Odluka") ugovornog organa CESTE d.d. Mostar ("Ugovorni organ"), na osnovu koje je prihvaćena preporuka Povjerenstva za javne nabavke broj: 1791-2/21-MG od 27.04.2021. godine, te je ugovor za nabavu kombiniranog radnog stroja (utovarivač-rovokopač) sa frezom za asfalt dodijeljen ponuditelju TEKNOXGROUP BH d.o.o. Sarajevo ("Izabrani ponuđač") sa cijenom ponude od 755.000,00 KM bez PDV-a. Postupak javne nabavke pokrenut je Odlukom o ponovnom pokretanju postupka javne nabavke broj: UD-3-5/21 od 18.02.2021. godine. Obavijest o nabavci broj: 1265-1-1-16-3- 39/21 objavljena je na Portalu javnih nabavki dana 05.03.2021. godine. Žalitelj u zakonom ostavljenom roku, u skladu sa odredbama člana 107. Zakona o javnim nabavkama ("ZJN"), izjavljuje žalbu protiv Odluke zbog povrede odredaba ZJN, i to prije svega članova 3. i 48. ZJN-a.

II. Ugovorni organ u obrazloženju pobijane Odluke navodi da ponuda Žalitelja nije prihvatljiva iz razloga što nije dostavio vjerodstojan dokument tražen tehničkom specifikacijom Aneks 8. i tenderskom dokumentacijom za dokazivanje traženih minimalnih karakteristika i tehničke i profesionalne sposobnosti točka 7.4.1. pod d). Naime na str. 159. Ponude dostavio je dokument na engleskom jeziku datiran na datum 26.04.2021., a na str. 157. Ponude dostavio je prijevod od strane sudskog tumača za engleski jezik na kojem je navedeno da je datum dokumenta koji se prevodi od 08.04.2021., a daje prijevod izvršen 19.04.2021.g. iz kojega je vidljivo da prijevod ne predstavlja dokument sa str. 159. ponude dokumenta na engleskom jeziku.

III. U tački 8.1.3 navedeno slijedeće: Ponuda i svi dokumenti i korespondencija u vezi s ponudom između ponuditelja i ugovornog tijela moraju biti napisani najednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Dokumenti koji su na stranom jeziku moraju biti prevedeni od strane sudskog prevoditelja.

U ponudi Žalitelja na strani 159 dostavljena je izjava na engleskom jeziku, a na strani 157 i njen prevod od strane sudskog prevoditelja kako je i traženo. Prevod na strani 157 predstavlja prevod teksta iz izjave proizvođača na strani 159 i to garantira sudski prevodilac svojim potpisom i ovjerom prevoda. Prevoditelj je načinio štamparsku grešku u datumu prevoda, što dokazuje priloženom izjavom prevodioca.

Dokaz: Izjava ovlaštenog sudskog prevoditelja.

U napomeni Aneksa 8 Tehničke specifikacije je navedeno: *Za sve nejasnoće vezane za podatke navedene u ponudi i dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji, Ugovorno tijelo zadržava pravo da pojašnjenje traži u direktnoj komunikaciji sa proizvođačem.*

Smatramo da ovakva štamparska greška, koja se jedino tiče datuma prevoda, a ne mijenja suštinu i tačnost prevedenog dokumenta, ne predstavlja valjani osnov da se isti uzme kao vjerodostojan dokaz, odnosno da se ponuda Žalitelja proglasi neprihvatljivom sa aspekta dokazivanja traženih minimalnih karakteristika. Ugovorno tijelo je moglo i moralo zatražiti pojašnjenje spornog datuma na prevedenom dokumentu.

IV. Žalitelj također ističe da ni ponuda Izabranog ponuđača, koja je odabrana kao najpovoljnija, nije prihvatljiva iz razloga što nije dostavio vjerodstojan dokument tražen tehničkom specifikacijom Aneks 8.

Naime Aneksom 8. je propisano da su ponuditelji obavezni u svojoj ponudi dostaviti sledeće dokumente:

- Zvaničnu proizvođačku tehničku dokumentaciju (katalog, prospekt ili dokument printan sa zvanične web stranice proizvođača) iz koje se može utvrditi da li karakteristike ponuđenog kombiniranog stroja i radnog alata u potpunosti odgovaraju traženim. Ukoliko navedena dokumentacija ne sadrži neku od zahtijevanih tehničkih karakteristika, ponuditelji mogu dostaviti i drugi zvanični dokument proizvođača (printani dio priručnika za servisiranje stroja, printani prikaz ekrana dijagnostičkog uređaja ili sličan dokument) u svrhu dokazivanja tehničkih karakteristika.
- Ponuditelj je dužan u ponudi dostaviti katalog, prospekt ili dokument printan sa zvanične web stranice proizvođača iz koje se može utvrditi da ponuđeni radni alat odgovara ponuđenom tipu kombiniranog stroja. Također je navedeno da ponude čije tehničke karakteristike ne zadovoljavaju karakteristikama iz tehničke specifikacije, i ne dostave dokaze iz kojeg se jasno vide zahtjevane karakteristike na jednom od službenih jezika u BiH će se odbaciti. Uvidom u ponudu Izabranog ponuđača utvrdili smo da isti nije dostavio valjane dokaze o ispunjavanju 5 zahtjeva iz Tehničkih karakteristika propisanih u Ankesku 8. i to kako slijedi:

1) Tehnički podatak: Motor

Zahtijevana tehnička karakteristika: Diže I sa direktnim ubrizgavanjem, turbopunjačem, četiri cilindra, vodenim hlađenjem kojii ispunjava minimum EU Stage III AJ EPA Tier 3.

Ponuđena tehnička karakteristika Izabranog ponuđača (strana 69 ponude): Motor Caterpillar C4,4 Dizel sa direktnim ubrizgavanjem, turbopunjačem, četri cilindra, vodenim hlađenjem koji ispunjava EU Stage III A/ EPA Tier 3 (katalog stranice 2 i 6).

Uvidom u dokaze na stranice 2 i 6 kataloga nigdje nije napisano da je ponuđeni motor dizel sa direktnim ubrizegavanjem i četiri cilindra.

Kako u dostavljenom katalogu i njegovim prilozima nigdje ne piše "dizel motor sa direktnim ubrizgavanjem sa četiri cilindra", to smatramo da Izabrani ponuđač nije dostavio dokaz da ponuđena kombinirka ima dizel motor sa direktnim ubrizgavanjem i četri cilindra kako je zahtijevano tehničkom specifikacijom TD-a.

2) Tehnički podatak: Gume

Zahtijevana tehnička karakteristika: Industrial - minimalne dimenzije 16x9 R28 (440/80 R 28) iste na sva četiri točka. Ponuđena tehnička karakteristika Izabranog ponuđača: Gume su Industrial 16x9 R28 (440/80 R 28) iste na sva četiri točka, (katalog stranice: 1,2,3,6), (Vidi prilog iz Upustvo za rukovanje i održavanje, stranica priloga 55). Uvidom u dokaze navedene u ponudi Izabranog ponuđač, na stranicama 1,2,3 i 6 kataloga nismo pronašli dokaz o tome da su ponuđene „Industrial" gume. Takođe nismo pronašli ni da je uopšte priložena stranica 55 Uputstva za

rukovanje i održavanje. Kako u dostavljenom katalogu i njegovim prilozima nigdje ne piše "Industrial" gume, to smatramo da Izabrani ponuđač nije dostavio dokaz da ponuđena kombinirka ima „Industrial" gume kako je zahtijevano tehničkom specifikacijom TD-a.

3) Tehnički podatak: Upravljanje utovaračkom i rovokopčakom rukom

Zahtijevana tehnička karakteristika: PILOT-džojstik komande, podesive prema zahtjevu/potrebi operatera, Mogućnost promjene-izbora komandi ISO/SAE prema potrebi operatera.

Ponuđena tehnička karakteristika: Pilot-džojstik komande kopača pružaju ravnomjeran rad i udobnost rukovaocima. Ove komande su ugrađene na potpuno podesive konzole i omogućavaju rukovaocu finiju kontrolu, dok pružaju poboljšanu ergonomiju. -Birač rasporeda komandi (ISO/SAE) (katalog stranice: 1 i 6). Uvidom u dokaze na stranici 1 kataloga, a i u samoj ponuđenoj tehničkoj karakteristici Izabranog ponuđača jasno je napisano da su u pitani i PILOT- džoistik komande kopača, a ne i utovarivača kako je zahtijevano.

Nadalje, uvidom u dokaz na strani 79 Upustva za rukovanje i održavanje, koji Izabrani ponuđač nije naveo kao dokaz, ali je priložio u ponudi, jasno se vidi da se upravljanje utovarivača vrši pomoću ručice, pozicija 40. na slici, a upravljanje rovokopačkom rukom pomoću džojstika, pozicija 45. na slici Kontrole kopača.

Iz gore navedenog jasno je da je Izabrani ponuđač ponudio mašinu koja ima kontrolu upravljanja utovarivačkom rukom putem ručice, a kontrolu upravljanja rovokopačkom rukom putem džojstika čime nije ispunio tehnički zahtjev iz Aneksa 8. a to je da upravljanje utovarivačkom i rovokopačkom rukom bude pomoću PILOT-džoistik komandi, podesivih prema zahtjevu/potrebi operatera.

4) Tehnički podatak: RADNI ALAT - Freza za frezanie asflata sa pripadaijućom opremom kompatibilna za kombinirane strojeve iz prethodnog stavka.

Uvidom u zvaničnu web stranicu Izabranog ponuđača. »Teknoxgroup BiH44 d.o.o. navedeno je da model ponuđene freze za asfalt CAT PC4Q4 ima radnu težinu od 680 kg.

Dokaz link 1: https://www.teknoxgroup.com/ba/proizvodi/radni-alati/freze-za-asfalt/

Dokaz slika 1 sa web stranice Izabranog ponuđača: navedeno u žalbi.

Izabrani ponuđač je u svojoj ponudi, na stranici 77 naveo radnu težinu freze za asfalt od 550 kg i priložio katalog na stranici 90 na kome piše težina 550 kg. Međutim, na katalozima sa zvanične web stranice proizvođača freze CAT, kao zvaničnoj web stranici Izabranog ponuđača TEKNOXGROUP BiH navedena je težina ponuđene freze PC 404 od 680 kg.

Smatramo da priloženi katalog nije vjerodostojan dokument, jer isti ima značajno odstupanje po pitanju zadovoljavanja maksimalne propisane radne težine. Ponuđena freza ima radnu težinu od 680 kg, a propisana je radna težina od maksimalno 650 kg.

Također smatramo da katalog postavljen na linku koji je naveden u ponudi Izabranog ponuđača http://www.teknoxgroup.com/fileadmin/user_upload/PC404_sr.pdf ne predstavlja

vjerodostojan dokument, jer se isti po pitanju težine značajno razlikuje od zvaničnog koji je postavljen na linku proizvođača.

Očigledno je da je ovako dorađen katalog, koji je različit u odnosu na katalog proizvođača CAT, na svoju web stranicu naknadno uploadovao Izabrani ponuđač, kako bi zadovoljio tehničku karakteristiku radne težine. Imajući u vidu gore navedeno, smatramo da ponuđena freza za asfalt Caterpillar PC 404 ima radnu težinu od 680 kg, te kao takva ne ispunjava tehnički zahtjev od radne težine od maksimalno 650 kg.

5) Tehnički podatak: Širina frezania /valjka sa zubima
Zahtijevana tehnička karakteristika: *Širina frezanja/valjka sa zubima minimalno 450 mm*
Ponuđena tehnička karakteristika: *Širina frezanja / valjak sa zubima je 450 mm*

U priloženom katalogu Izabranog ponuđača radni alat freza za asfalt i beton strana ponude 90, vidljivo je daje ukupna širina kućišta freze 450 mm, te je na skici freze vidljivo da je valjak sa zubima kraći od ukupne ukupne širine kućišta freze. Iz čega proizilazi da je širina frezanja manja od zahtijevanih 450 mm. Prilog slika 1 i 2: (slike u žalbi)

Kako u dostavljenom katalogu i njegovim prilozima nigdje ne piše da je širina frezanja/valjka sa zubima 450 mm, nego je naznačeno da je ukupna širina freze 450 mm, smatramo da Izabrani ponuđač nije dostavio dokaz da ponuđena freza ima širinu frezanja/valjka sa zubima, minimalno 450mm kako je zahtijevano tehničkom specifikacijom TD-a.

V. Žalitelj slijedom izloženog zakjučuje da povjerenstvo Ugovornog organa prilikom ocjenjivanja njegove ponude nije tražilo dodatna pojašnjenja za stavku koja je navedena u obrazloženju osporene Odluke, iako su na to imali pravo u skladu sa odredbama TD-a i ZJN- a, nego je isto zaključilo da Žalitelj nije dostavio 1 (jedan) dokaz da ispunjava zahtijevane tehničke karakteristike. Sa druge strane, ponudu Izabranog ponađača su ocijenili kao prihvatljivu, iako u istoj nisu dostavljeni dokazi da ponuđena mašina zadovoljava najmanje 5 (pet) zahtijevanih tehničkih karakteristika, a to su: Motor, gume, upravljanje utovaračkom rukom putem PILOT-džojstik komandi, radna težina freze za asfalt i širina frezanj a/valjka sa zubima. U tom smislu povjerenstvo Ugovornog organa nije primijenilo principe jednakosti i nediskriminacije odnosno dvije ponude je različito tretiralo, jednu kao neprihvatljivu, odnosno prihvatljivu.

Naglašavamo da je ovakva odluka Ugovornog organa neobična, jer je Ugovorni organ eliminacijom ponude Žalitelja, kao kvalifikovanu ostavio samo jednu ponudu, a to je ponuda Izabranog ponuđača, čime je izbjegnut postupak e-aukcije. Ovo u konačnici znači da će Ugovorni organ platiti tačno onu cijenu koju je predvidio kao procjenjenu vrijednost nabave, jer neće biti mogućnosti za snižavanje cijena na e-aukciji.

U konačnici, Ugovorni organ će zbog jedne štamparske greške za koju se moglo zatražiti pojašnjenje, a koja suštinski nikako ne utiče na ponudu u smislu cijene i kvalitet ponuđene robe i usluge, platiti znatno veću cijenu nabavljene opreme. Osim toga, ovaj postupak javne nabavke je već jednom bio predmetom naše žalbe kod URŽ-a, u kojem je zbog sličnih propusta Ugovornog organa, Rješenjem broj: JN2-03-07-1-3509-8/20 od 14.01.2021.g. poništena Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača.

VI. Obzirom na navedeno, predlažemo URŽ-u da nakon razmatranja žalbe: i) poništi Odluku, ili ukaže Ugovornom organu na sve nepravilnosti učinjene u postupku javne nabavke, i ili naloži Ugovornom organu da ponovo izvrši evaluaciju pristiglih ponuda prema Obavještenju o nabavci „Nabavka kombiniranog radnog stroja (UTOVARJVAČ-ROVOKOPAČ) sa radnim alatom-freza za asfalt" objavljenom na portalu Javnih nabavki pod brojem 1265-1-1-16-3- 39/21 od 05.03.2021. godine, i ili naloži Ugovornom organu da Žalitelju nadoknadi troškove postupka (naknade za pokretanje žalbenog postupka i administrativne takse) u iznosu od 5.000,00 KM.

Ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi:

Prvi navodi žalitelja: da Ugovorni organ u obrazloženju pobijane Odluke navodi da ponuda Žalitelja nije prihvatljiva iz razloga što nije dostavio vjerodostojan dokument tražen tehničkom specifikacijom Aneks 8. i tenderskom dokumentacijom za dokazivanje traženih minimalnih karakteristika i tehničke i profesionalne sposobnosti točka 7.4.1. pod d). Naime na str. 159. Ponude dostavio je dokument na engleskom jeziku datiran na datum 26.04.2021., a na str. 157. Ponude dostavio je prijevod od strane sudskog tumača za engleski jezik na kojem je navedeno da je datum dokumenta koji se prevodi od 08.04.2021., a da je prijevod izvršen 19.04.2021.g. iz kojega je vidljivo da prijevod ne predstavlja dokument sa str. 159. ponude dokumenta na engleskom jeziku. U tački 8.1.3 navedeno slijedeće: Ponuda i svi dokumenti i korespondencija u vezi s ponudom između ponuditelja i ugovornog tijela moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Dokumenti koji su na stranom jeziku moraju biti prevedeni od strane sudskog prevoditelja. U ponudi Žalitelj a na strani 159 dostavljena je izjava na engleskom jeziku, a na strani 157 i njen prevod od strane sudskog prevoditelja kako je i traženo. Prevod na strani 157 predstavlja prevod teksta iz izjave proizvođača na strani 159 i to garantira sudski prevodilac svojim potpisom i ovjerom prevoda. Prevoditelj je načinio štamparsku grešku u datumu prevoda, što dokazuje priloženom izjavom prevodioca. Dokaz: Izjava ovlaštenog sudskog prevoditelja. U napomeni Aneksa 8 Tehničke specifikacije je navedeno: Za sve nejasnoće vezane za podatke navedene u ponudi i dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji, Ugovorno tijelo zadržava pravo da pojašnjenje traži u direktnoj komunikaciji sa proizvođačem.

Smatramo da ovakva štamparska greška, koja se jedino tiče datuma prevoda, a ne mijenja suštinu i točnost prevedenog dokumenta, ne predstavlja valjani osnov da se isti uzme kao vjerodostojan dokaz, odnosno da se ponuda Žalitelja proglasi neprihvatljivom sa aspekta dokazivanja traženih minimalnih karakteristika. Ugovorno tijelo je moglo i moralo zatražiti pojašnjenje spornog datuma na prevedenom dokumentu.

Ovaj žalbeni navod je neosnovan o čemu dajemo sljedeće obrazloženje:

Kako i sam žalitelj navodi, a nesporno je i iz dostavljene ponude da žalitelj nije dostavio vjerodostojan dokument tražen tehničkom specifikacijom tenderske dokumentacije Aneks 8. za dokazivanje traženih karakteristika i tehničke i profesionalne sposobnosti točka 7.4.1. pod d). Naime na str. 159. ponude dostavio je dokument na engleskom jeziku datiran na datum 26.04.2021., a na str. 157. ponude dostavio je prijevod od strane sudskog tumača za engleski jezik na kojem je navedeno daje datum dokumenta koji se prevodi 08.04.202 l.g. a da je prijevod izvršen 19.04.2021 .g. iz kojega je vidljivo da prijevod ne predstavlja dokument sa str. 159. ponude dokumenta na engleskom jeziku, a naknadno dostavljanje dokumenata pozivajući se na štamparsku grešku nema nikakve veze sa zakonom ni podzakonskim aktima jer bi predstavljalo dopunu ponude a što u postupcima javnih nabava nije dopušteno.

Što znači da žalitelj u svojoj ponudi nije dokazao kvalifikacijski uvjet tražen točkom 7.4.1. pod d) TD što se tiče tehničke i profesionalne sposobnosti, da ima 1 certificiranog servisera za radni alat - freza za asfalt, jer nije isti proizvođač kombiniranih strojeva i radnog alata i nije dokazao da ispunjava uvjet propisan tehničkom specifikacijom TD Aneks 8., za radni alat - freza za frezanje asfalta gdje je propisani minimalni zahtjev za broj obrtaja valjka sa zubima od minimalno 200 o/min odnosno maximalna sila obrtanja valjka sa zubima pri maksimalnom pritisku i minimalno 1.250 Nm, i nije dokazo da ponuđeni radni alat odgovara ponuđenom tipu kombiniranog stroja.

Iz svega je vidljivo da se radi o bitnom propustu ponuditelja-žalitelja, a ugovorno tijelo se moralo pridržavati uvjeta iz tenderske dokumentacije i istu ponudu smatrati neprihvatljivom.

Drugi navod žalitelja da ni ponuda Izabranog ponuđača, koja je odabrana kao najpovoljnija, nije prihvatljiva iz razloga što nije dostavio vjerodostojan dokument tražen tehničkom specifikacijom Aneks 8. Naime Aneksom 8. je propisano da su ponuditelji obavezni u svojoj ponudi dostaviti sledeće dokumente:

- Zvaničnu proizvođačku tehničku dokumentaciju (katalog, prospekt ili dokument printan sa zvanične web stranice proizvođača) iz koje se može utvrditi da li karakteristike ponuđenog kombiniranog stroja i radnog alata u potpunosti odgovaraju traženim. Ukoliko navedena dokumentacija ne sadrži neku od zahtijevanih tehničkih karakteristika, ponuditelji mogu dostaviti i drugi zvanični dokument proizvođača (printani dio priručnika za servisiranje stroja, printani prikaz ekrana dijagnostičkog uređaja ili sličan dokument) u svrhu dokazivanja tehničkih karakteristika.
- Ponuditelj je dužan u ponudi dostaviti katalog, prospekt ili dokument printan sa zvanične web stranice proizvođača iz koje se može utvrditi da ponuđeni radni alat odgovara ponuđenom tipu kombiniranog stroja. Također je navedeno da ponude čije tehničke karakteristike ne zadovoljavaju karakteristikama iz tehničke specifikacije, i ne dostave dokaze iz kojeg se jasno vide zahtjevane karakteristike na jednom od službenih jezika u BiH će se odbaciti. Uvidom u ponudu Izabranog ponuđača utvrdili smo da isti nije dostavio valjane dokaze o ispunjavanju 5 zahtjeva iz Tehničkih karakteristika propisanih u Ankesku 8. i to kako slijedi:

Tehnički podatak: Motor: Zahtijevana tehnička karakteristika: Dižel sa direktnim ubrizgavanjem, turbopunjačem, četiri cilindra, vodenim hlađenjem koji ispunjava minimum EU

Stage IIIA/EPATier3. Ponuđena tehnička karakteristika Izabranog ponuđača (strana 69 ponude): Motor Caterpillar C4,4 Dizel sa direktnim ubrizgavanjem, turbopunjačem, četri cilindra, vodenim hlađenjem koji ispunjava EU Stage III A/ EPA Tier 3 (katalog stranice 2 i 6). Uvidom u dokaze na stranice 2 i 6 kataloga nigdje nije napisano da je ponuđeni motor dizel sa direktnim ubrizgavnjem i četiri cilindra.

Kako u dostavljenom katalogu i njegovim prilozima nigdje ne piše "dizel motor sa direktnim ubrizgavanjem sa četiri cilindra", to smatramo da Izabrani ponuđač nije dostavio dokaz da ponuđena kombinirka ima dizel motor sa direktnim ubrizgavanjem i četri cilindra kako je zahtijevano tehničkom specifikacijom TD-a.

Ovaj žalbeni navod je neosnovan o čemu dajemo sljedeće obrazloženje:

Analizom ponude koju je izvršilo povjerenstvo kao i dostavljene dokumentacije i kataloga koji je priložen u ponudi ponuđača Teknoxgroup BH d.o.o. za ponuđeni model Caterpillar 444 na str. ponude 81. i 82. (str. 2. i 6. Kataloga) jasno je navedeno daje ponuđen motor Caterpillar CAT C4.4, 74,5 kW Mehanički, turbo sa međuhladnjakom koji zadovoljava emisiju ispušnih plinova Tier 3.

Daljnom provjerom dostupnih podataka na web stranicama proizvođača za ponuđeni motor C4.4 utvrdili smo da je: ponuđeni motor C4.4. Dizelski motor, sa direktnim ubrizgavanjem, turbopunjačem, četiri cilindra, vodenim hlađenjem, da ispunjava minimum EU StageIIIA/EPA Tier3 emisiju ispušnih plinova, te da sadrži sve što je zahtijevano u TD jer je Ugovorno tijelo u NAPOMENI Tehničke specifikacije Aneks 8. st. 28. TD propisalo: „Za sve nejasnoće vezane za podatke navedene u ponudi i dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji, Ugovorno tijelo zadržava pravo da pojašnjenje traži u direktnoj komunikaciji sa proizvođačem44, što je u ovome slučaju i napravljeno, te su svi podatci dostupni na web stranicama proizvođača (web adrese linkovi u prilogu):

a.) https://www.cat.com/en US/products/new/power-systems/industrial/industrial-diesel-engines/18392059.html

b.) https://www.cat.com/en US/products/new/power-svstems/industrial/industrial-diesel-engines/18392059.html

c) https://www.cat.com/en US/products/new/power-systems/industrial/industrial-diesel-engines/18392059. htmlft

PRODUCT SPECIFICATIONS FOR C4.4

POWER RATING

Maximum Power 106 kW

Maximum Torque 558 Nm <g> 1400 rpm

Rated Speed 2200 rpm

Minimum Rower 68 kW

EMISSION STANOARDS

Emissions. China Nonroad Stage III. Brazil MAR-1 . UN BCE R96 Stage IIIA

GENERAL

Engine Configuration Inline 4. 4-Stroke-Cycle Diesel
Bore 1 05 mm
Stroke 1 27 mm
Displacement 4 4 I
Compression Ratio 16.9:1
Aspiration Turbocharged (T) or Turbocharged Aftercooled (TA>
Combustion System Direct Injection
Rotation from Flywnael End Counterclockwise
Aftertreatment

Detaljnom analizom dostupnih podataka nedvojbeno je utvrđeno da ponuđeni motor CAT C4.4. u potpunosti zadovoljava tražene karakteristike TD.

Obzirom da se radi o dokumentaciji u kojoj proizvođači opreme daju informacije o stroju, opise sklopova i pojedinačnih tehničkih karakteristika strojeva nemoguće je očekivati da tekst u dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji bude identičan zahtijevanem tekstu u TD.

Treći navod žalitelja odnosi se na ponudu odabranog ponuđača vezano za zahtijevane tehničke karakteristika za gume: Industrial - minimalne dimenzije 16x9 R28 (440/80 R 28) iste na sva četiri točka.

Ponuđena tehnička karakteristika Izabranog ponuđača: Gume su Industrial J 6x9 R28 (440180 R 28) iste na sva četiri točka, (katalog stranice: 1,2,3,6), (Vidi prilog iz Upustvo za rukovanje i održavanje, stranica priloga 55).

Uvidom u dokaze navedene u ponudi Izabranog ponuđač, na stranicama 1,2,3 i 6 kataloga nismo pronašli dokaz o tome da su ponuđene Industrial gume. Također nismo pronašli ni da je uopšte priložena stranica 55 Uputstva za rukovanje i održavanje.

Kako u dostavljenom katalogu i njegovim prilozima nigdje ne piše "Industrial" gume, to smatramo da Izabrani ponuđač nije dostavio dokaz da ponuđena kombinirka ima „Industrial" gume kako je zahtijevano tehničkom specifikacijom JD-a.

Ovaj žalbeni navod je neosnovan o čemu dajemo sljedeće obrazloženje:

Analizom ponude utvrdili smo da:

U ponudi stranice 81.,82.,83. i 86., a u (str. 1,2,3,6 kataloga): su vidljive i navedene dimenzije guma 440/80R28 kojim je opremljen ponuđeni model 444 a koje u potpunosti zadovoljavaju traženo.

Na stranici ponude 181. u tabeli 59. (stranica 155. Uputstva za rukovanje i održavanje), Poglavlje o održavanju, obavještenje o napuhavanju pneumatika jasno je navedeno da je ponuđeni model Caterpillar 444 opremljen gumama dimenzija 16x9 R28 (440/80 R28) koje imaju 12 slojeva tkanine karkase ili indeks jačine 12 ili A8 156 što daje nosivost tj. maksimalno opterećenje od 4.000 kg po gumi. *(Pogledati Tabelu 59 – Radni pritisak zadnje gume).*

Na stranici ponude 123., a str. 32. priloga CAT Rovokopač-utovarivač 444 LRC VIZUELNI PRIRUČNIK Verzija 1 - April 2020 PNEUMATICI NAPLATCI I TOČKOVI navedeno je " Usled ograničenja raspoloživosti pneumatika širom industrije

Na stranici ponude 154. (str. 33. priručnika) CAT rovokopač-utovarivač 444 LRC Vizuelni priručnik Verzija 1 - April 2020

MICHELIN MX XMCL • 28 INČA, PREDNJI I ZADNJI

BROJ DELA 365-7287 1

Michelin 440/80R28 XMCL. radijalni, usmereni zadnji pneumatic! pružaju odličnu (rekciju na svim vrstama podloge i dobru otpornost na habanje na čvrstim, abrazivnim povriinama.

Jasno je vidljiv opis i namjena guma te je nedvojbeno da su to industrijske gume koje se koriste za montažu na Rovokopače-Utovarivače/Kombinirke kao i na druge industrijske strojeve.

Opće je poznato da su industrijske gume namijenjene za korištenje na strojevima širom industrije te da sadrže oznake za: indeks brzine, broj slojeva tkanine karakase ili indeks jačine, indeks nosivosti koje određuju na kojim industrijskim mašinama mogu biti korištene, jer se navedeni/potrebni podatci o gumama nalaze na stranici 155. Izvod iz Uputstvo za rukovanje i održavanje.

Četvrti navod žalitelja odnosi se na zahtijevanu tehničku karakteristiku: PILOT-džojstik komande, podesive prema zahtjevu/potrebi operatera, Mogućnost promjene-izbora komandi 1S0/SAE prema potrebi operatera. Ponuđena tehnička karakteristika: Pilot-džojstik komande kopača pružaju ravnomjeran rad i udobnost rukovaocima. Ove komande su ugrađene na potpuno podesive konzole i omogućavaju rukovaocu finiju kontrolu, dok pružaju poboljšanu ergonomiju. - Birač rasporeda komandi (ISO/SAE) (katalog stranice: 1 i 6). Uvidom u dokaze na stranici 1 kataloga, a i u samoj ponuđenoj tehničkoj karakteristici Izabranog ponuđača jasno je napisano da su u pitanji PILOT- džojstik komande kopača, a ne i utovarivača kako je zahtijevano.

Nadalje, uvidom u dokaz na strani 79 Uputstva za rukovanje i održavanje, koji Izabrani ponuđač nije naveo kao dokaz, ali je priložio u ponudi, jasno se vidi da se upravljanje utovarivača vrši pomoću ručice, pozicija 40. na slici, a upravljanje rovokopačkom rukom pomoću džojstika, pozicija 45. na slici Kontrole kopača.

Iz gore navedenog jasno je da je Izabrani ponuđač ponudio mašinu koja ima kontrolu upravljanja utovarivačkom rukom putem ručice, a kontrolu upravljanja rovokopačkom rukom putem džojstika čime nije ispunio tehnički zahtjev iz- Aneksa 8. a to je da upravljanje utovarivačkom i rovokopačkom rukom bude pomoću PILOT-džojstik komandi, podesivih prema zahtjevu/potrebi operatera.

Ovaj žalbeni navod je neosnovan iz razloga jer je odbrani ponuđač postupio po zahtjevu iz tehničke specifikacije tenderske dokumentacije gdje je propisano: *Upravljanje utovaračkom i rovokopačom rukom - Pilot - džojstik komande podesive prema zahtjevu/potrebi operatera i Mogućnost promijene - izbora komandi ISO/SAE prema potrebi operatera.*

Odabrani ponuđač je ponudio model Caterpillar 444 koji je opremljen sa:

Pilot - džojstik komande kopača pružaju ravnomjeran rad i udobnost rukovaocima. Ove komande su ugrađene na potpuno podesive konzole i omogućavaju rukovaocu finiju kontrolu, dok pružaju poboljšanu ergonomiju (na str. 81. ponude a st 1. Kataloga)

Birač rasporeda komandi ISO/SAE (na str. 86. ponude a st 6. Kataloga)

Potpuno neosnovan i netočan je navod podnositelja žalbe gdje navodi da se upravljanje utovarivača vrši pomoću ručice a kontrola upravljanja rovokopačkom rukom putem džojstika.

Detaljnim pregledom u ponudi dostavljenog kataloga i tehničke dokumentacije (CAT rovokopač- utovarivač 444 LRC Vizuelni priručnik Verzija 1 - April 2020, Uputstvo za rukovanje i održavanje) nedvojbeno je utvrđeno da se Upravljanje rovokopačkom i utovarnom stranom vrši putem pilot - džojstik komandi. Kao dokaz navodimo sljedeće:

Na stranici 86. ponude st. 6. Kataloga 444 Standardna oprema i dodatna oprema nedvojbeno je navedeno da je za model 444 standardna oprema:

Komande - Komande, pilot džojstici je nedvojbeno je dokazano da model 444 u svojoj opremi ima samo pilot-džojstik komande.

Motor/mjenjač - Prekidač za napred/neutral/nazad (FNR) a što imaju samo ručice/ pilot-džojstik komande koje se koriste za rad na utovarnoj strani.

Na stranici ponude 117. - stranica 26. priloga CAT rovokopač-utovarivač 444 LRC Vizuelni priručnik Verzija 1 - April 2020 „STANDARDNA KABINA" na slici je nedvojbeno prikazan i dokazan izgled kontrole utovarivača kao i da sadrži „Prekidač za napred/neutral/nazad (FNR) na ručici utovarivača" kako je navedeno na stranici broj 6 kataloga priloženog u ponudi.

Na stranici ponude 118. a stranica 27. Priručnika CAT rovokopač-utovarivač 444 LRC Vizuelni priručnik Verzija 1 - April 2020 „KABINA DELUXE „ na slici je nedvojbeno prikazan i dokazan izgled kontrole utovarivača pilot-džojstik ručica.

Ovim je dokazano a iz svega gore navedenog nedvojbeno je vidljivo daje izabrani ponuđač ponudio stroj koji ima kontrolu upravljanja utovaračkom rukom putem džojstika kao i kontrolu upravljanja putem Džojstik komandi podesivih prema potrebi/zahtjevu operatera.

Na stranici ponude 165. stranica 78. Uputstvo za rukovanje i održavanje Odjeljak komande rukovaoca na ilustraciji 97. pozicija 40. kontrola utovarivača prikazana je oprema i komande koje pripadaju ponuđenom modelu 444, a iz ilustracije 97. nedvojbeno je vidljivo da je pozicija „40 kontrola Utovarivača" pilot -Džojstik komanda ili ručica naziv koji se dosta koristi a odnosi se na isto.

Kako se u Uputstvo za rukovanje i održavanje koristi jedan (isti) opisni dio za ilustraciju 97 i ilustraciju 98, za stavke 40,41,42,43,44 a kojima su opremljeni različiti modeli to je podnosilac žalbe iskoristio kako bi ugovorni organ naveo na pogrešan zaključak i doveo u zabludu da donesu odluku na osnovu netočnih informacija.

Obzirom da je u ponudi dostavljno Uputstvo za rukovanje i održavanje broj M0102682(sr) koji se odnosi na više modela Caterpillar 428, 432, 444 Rovokopači-utovarivači, Podnosilac žalbe je u svom žalbenom zahtjevu namjerno koristio samo dio podataka iz ponude koji se ne odnose na ponuđeni model Caterpillar 444, kako bi Ugovrni organ doveo u zabludu i naveo na pogrešan

zaključak a da pritom u žalbenom zahtjevu nigdje nije naveo postojeće stranice ponude u kojima je nedvojbeno dokazano da ponuđeni stroj zadovoljava tražene karakteristike.

U petom navodu žalitelj navodi da je odabrani ponuđač ponudio model ponuđene freze za asfalt CAT PC404 ima radnu težinu od 680 kg Dokaz link 1: *https://www.teknoxgroup.com/ba/proizvodi/radni-alati/freze-za-asfalt/*

Dokaz slika I sa web stranice Izabranog ponuđača

Također uvidom u zvaničnu web stranicu proizvođača freze CAT navedne je model freze za asfalt CAT PC404 koji ima radnu težinu 680 kg;

Dokaz link 2: *https://www.cat.com/enGB/products/new/attachments/cold-planers/cold planers/17788705.html#*

Izabrani ponuđač je u svojoj ponudi, na stranici 77 naveo radnu težinu freze za asfalt od 550 kg i priložio katalog na stranici 90 na kome piše težina 550 kg. Međutim, na katalozima sa zvanične web stranice proizvođača ■ freze CAT, kao zvaničnoj web stranici Izabranog ponuđača TEKNOXGROUP BiH navedena je težina ponuđene freze PC 404 od 680 kg.

Smatramo da priloženi katalog nije vjerodostojan dokument, jer isti ima značajno odstupanje po pitanju zadovoljavanja maksimalne propisane radne težine. Ponuđena freza ima radnu težinu od 680 kg, a propisana je radna težina od maksimalno 650 kg.

Također smatramo da katalog postavljen na linku koji je naveden u ponudi Izabranog ponuđača http://www.teknoxgroup.com/fileadmin/user upload/PC404 sr.pdf ne predstavlja vjerodostojan dokument, jer se isti po pitanju težine značajno razlikuje od zvaničnog koji je postavljen na linku proizvođača. Očigledno je da je ovako dorađen katalog, koji je različit u odnosu na katalog proizvođača CAT, na svoju vveb stranicu naknadno uploadovao Izabrani ponuđač, kako bi zadovoljio tehničku karakteristiku radne težine. Imajući u vidu gore navedeno, smatramo da ponuđena freza za asfalt Caterpillar PC 404 ima radnu težinu od 680 kg, te kao takva ne ispunjava tehnički zahtjev od radne težine od maksimalno 650 kg.

I ovaj navod je potpuno neosnovan jer je Izabrani ponuđač u ponudi dostavio katalog ponuđenog modela PC404 (str. 89. i 90. Ponude) iz kojeg je jasno vidljivo da zadovoljava sve tražene karakteristike a koji je dostupan na linku koji su ponuđači opreme bili dužni dostaviti, (link upisan na str. 77. Ponude: //www.teknoxgroup.com/fileadmin/user_upload/PC404_sr.pdf)-

I zadnjem navodu žalitelja da u priloženom katalogu Izabranog ponuđača radni alat freza za asfalt i beton strana ponude 90, vidljivo je da je ukupna širina kućišta freze 450 mm, te je na skici freze vidljivo da je valjak sa zubima kraći od ukupne ukupne širine kućišta freze. Iz čega proizilazi da je širina frezanja manja od zahtijevanih 450 mm. Prilog slika 1 i 2:

Kako u dostavljenom katalogu i njegovim prilozima nigdje ne piše daje širina: frezanja/valjka sa zubima 450 mm, nego je naznačeno da je ukupna, širina: freze 450 mm, smatramo da Izabrani ponuđač nije dostavio dokaz da ponuđena freza ka širinu frezanja/valjka sa zubima, minimalno 450mm kako je zahtijevano tehničkom specifikacijom TD-a.

V. Žalitelj slijedom izloženog zakjučuje da povjerenstvo Ugovornog organa prilikom ocjenjivanja njegove ponude nije tražilo dodatna pojašnjenja za stavku koja je navedena u obrazloženju osporene Odluke, iako su na to imali pravo u skladu sa odredbama TD-a i ZJN-a, nego je isto zaključilo da Žalitelj nije dostavio 1 (jedan) dokaz da ispunjava zahtijevane tehničke karakteristike. Sa druge strane, ponudu Izabranog ponađača su ocijenili kao prihvatljivu, iako u istoj nisu dostavljeni dokazi da ponuđena mašina zadovoljava najmanje 5 (pet) zahtijevanih tehničkih karakteristika, a to su: Motor, gume, upravljanje utovaračkom rukom putem PILOT-džojstik komandi, radna težina: freze za asfalt i širina frezanja/valjka sa zubima. U tom smislu povjerenstvo Ugovornog organa nije primijenilo principe jednakosti i nediskriminacije odnosno dvije ponude je različito tretiralo, jednu kao neprihvatljivu, odnosno prihvatljivu.

I ovaj žalbeni navod je neosnovan jer je odabrani ponuđač ponudio Freza za frezanje asfalta sa pripadajućom opremom kompatibilna za kombinirane strojeve iz prethodnog stavka, što je u potpunosti u skladu sa traženim a jasno je vidljivo u katalogu dostavljenom u ponudi.

U sklopu ponude na str. 89. i 90. Odabrani ponuđač dostavio je katalog za FREZA ZA ASFALT I BETON PC404 a na str. 90. Ponude u **Specifikacije i dimenzije** naznačena je u Alinea B Maksimalna širina doboša mm 450, što u potpunosti zadovoljava traženo jer zubi za asfalt i beton su montirani na dobošu/valjku. Izabrani ponuđač ponudio je frezu koja ima širinu doboša/valjka 450 mm, na kojem se montiraju zubi što je u skladu sa zahtjevom iz tehničke specifikacije gdje je bilo propisano da se za ponuđeni model freze mora dostavit podatak za širina frezanja/valjka sa zubima, tj. podatke jedno od ova dva zahtjeva tj. širina frezanja ili valjka sa zubima.

Netočan je navod žalitelja gdje navodi da je u priloženom katalogu naznačeno da je ukupna širina kućišta freze 450 mm, te da je jasno vidljivo iz kataloga u prilogu slika 1 i 2.

Ukupna širina Freze je prikazana kao podatak u Alinei A ukupna širina mm 187 (187+450 mm), ima drugačiju vrijednost u odnosu kako je podnosilac žalbe predstavio da je to ukupna širina freze. Nadalje podnosilac žalbe u svom neosnovanim navodima koristi slike (slika 2) koje nisu sastavni dio dostavljene ponude izabranog ponuđača niti pripadaju priloženom katalogu niti ostaloj tehničkoj dokumentaciji (Uputstvo za rukovanje i održavanje; CAT rovokopač-utovarivač 444 LRC Vizuelni priručnik Verzija 1 - April 2020) a samim tim vjerojatno ne pripadaju ni ponuđenom modelu freze za asfalt i kao takva se ne može uzeti u razmatranje.

Izabrani ponuđač je dostavio katalog ponuđenog modela PC404 iz kojeg je jasno vidljivo da zadovoljava sve tražene karakteristike. Sve dimenzije ponuđenog modela CP404 jasno su vidljive na stranici ponude 89. i 90. u katalogu.

Zahtevi hidraulike

Vodovi čeklča (stranica 90 ponude / katalog)

Podnosilac žalbe je u svom žalbenom zahtjevu kao i kod prethodnih stavki namjerno koristio samo dio podataka iz ponude, interpretira ih prema vlastitom nahođenju sa ciljem da bi Ugovorno tijelo i drugostupanjski organ doveo u zabludu i naveo na pogrešan zaključak.

Obzirom da se radi o dokumentaciji u kojoj proizvođači opreme daju informacije o stroju, opise sklopova i pojedinačnih tehničkih karakteristika strojeva nemoguće je očekivati da tekst u dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji bude identičan zahtijevanom tekstu u tehničke specifikacije.

Detaljnom analizom ponude odabranog ponuđača je utvrđeno da je odabrani ponuđač dostavio ponudu sukladno zahtjevu iz tehničke specifikacije TD i da sadrže sve što je zahtijevano u TD.

Navode žalitelja smatramo pokušajem da se na bilo koji način, pronađe neki nedostatak u ponudi konkurenta, a koji nema nikakve veze sa pravičnom i otvorenom konkurencijom niti sa bitnim aspektom ponude, jer je u žalbi koristio samo dio podataka iz ponude.

Prema svemu naprijed navedenom mišljenja smo da je Ugovorno tijelo postupilo ispravno jer je ocjenjivanje urađeno u skladu sa važećim Zakonom o javnim nabavama, na osnovu svega navedenog, predlažemo da drugostupanjski organ ima u vidu sve naprijed navedene razloge, te žalbu odbije kao neosnovanu.

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je pristupio provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uslovljene pretpostavke u skladu sa članom 227. Zakona o upravnom postupku, čl.109 i čl.111 Zakona o javnim nabavkama BiH i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definišu odredbe pozvanih članova.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, utvrdio da je potrebno navode žalitelja usvojiti.

Žalba je osnovana.

Uvidom u odluku o izboru ovaj organ je utvrdio da je Ugovorni organ u obrazloženju pobijane Odluke naveo da ponuda Žalitelja nije prihvatljiva iz razloga što nije dostavio vjerodstojan dokument tražen tehničkom specifikacijom Aneks 8. i tenderskom dokumentacijom za dokazivanje traženih minimalnih karakteristika i tehničke i profesionalne sposobnosti tačka 7.4.1. pod d). Naime na str. 159. Ponude dostavio je dokument na engleskom jeziku datiran na datum 26.04.2021., a na str. 157. Ponude dostavio je prijevod od strane sudskog tumača za engleski jezik na kojem je navedeno da je datum dokumenta koji se prevodi od 08.04.2021., a da je prijevod izvršen 19.04.2021.g. iz kojega je vidljivo da prijevod ne predstavlja dokument sa str. 159. ponude dokumenta na engleskom jeziku.

Žalitelj spori svoju eliminaciju navodeći da je prilikom prevoda napravljena štamparska greška te da navedeno ne može predstavljati razlog za eliminaciju. Svoje tvrdnje potkrepljuje Izjavom prevodioca koji navodi da je načinjena greška prilikom kucanja.

Uvidom u predmetni spis ovaj organ je utvrdio da je na strani 159. ponude dostavljen dokument na engleskom jeziku koji datira sa danom 26.04.2021 godine, na strani 157 ponude dostavljen je prevod dokumenta sa strane 159. Upoređivanjem navedena dva dokumenta nesporno

je utvrđeno da je dokument na engleskom jeziku datiran sa 26.04.2021 godine dok na dokumentu koji se prevodi navodi datum 08.04.2021 godine te se takođe navodi da je prevod izvršen sa danom 19.04.2021 godine. Dalje je utvrđeno da je žalitelj uz žalbu dostavio Izjavu prevodioca u kojoj se navodi da je došlo greške i da se navedeno ispravlja i dostavljaju ispravni dokumenti.

Razmatrajući sve navedeno ovaj organ ističe da obzirom na dokaze koji su dostavljeni u ponudi kao i Izjavu koju je žalitelj dostavio uz žalbu može upućivati da je prilikom prevoda došlo do greške u kucanju što je prevodilac i priznao u svojoj Izjavi. Tačno je kako navodi i ugovorni organ da novi dokumenti koje dostavlja prevodilac sa ispravljenim datumima predstavljaju izmjenu ponude, međutim ugovorni organ se trebao bazirati isključivo na Izjavi u kojoj se navodi da je napravljena greška te navedene činjenice dalje ispitati u smislu, da ponuđač jasno i nedvosmisleno dokaže da je prevod izvršen na dan kada navodi prevodilac tj. 27.04.2021.godine i da je prevedeni dokument od 26.04.2021 godine (***o čemu bi prevodilac trebao da ima dokaze***), ukoliko navedene činjenice se potvrde, shodno tome nema sumnje da se navedeni dokazi iz ponude i prihvate kao relavantni, obzirom da je ključno da li se prevod sa strane 157 odnosi na izvorni dokument, dostavljen na strani 159 ponude. ***Shodno navedenom predmetni navod će biti provjeren od strane ugovornog organa u ponovnom postupku.***

Žalitelj također ističe da ni ponuda Izabranog ponuđača, koja je odabrana kao najpovoljnija, nije prihvatljiva iz razloga što nije dostavio vjerodstojan dokument tražen tehničkom specifikacijom Aneks 8. Ponuđena tehnička karakteristika Izabranog ponuđača (strana 69 ponude): Motor Caterpillar C4,4 Dizel sa direktnim ubrizgavanjem, turbopunjačem, četri cilindra, vodenim hlađenjem koji ispunjava EU Stage III A/ EPA Tier 3 (katalog stranice 2 i 6).

Uvidom u dokaze na stranice 2 i 6 kataloga nigdje nije napisano da je ponuđeni motor dizel sa direktnim ubrizgavnjem i četiri cilindra. Kako u dostavljenom katalogu i njegovim prilozima nigdje ne piše "dizel motor sa direktnim ubrizgavanjem sa četiri cilindra", to smatramo da Izabrani ponuđač nije dostavio dokaz da ponuđena kombinirka ima dizel motor sa direktnim ubrizgavanjem i četri cilindra kako je zahtijevano tehničkom specifikacijom TD-a.

U vezi sa navedenim ugovorni organ u svom izjašnejnju navodi da Analizom ponude koju je izvršilo povjerenstvo kao i dostavljene dokumentacije i kataloga koji je priložen u ponudi ponuđača Teknoxgroup BH d.o.o. za ponuđeni model Caterpillar 444 na str. ponude 81. i 82. (str. 2. i 6. Kataloga) jasno je navedeno da je ponuđen motor Caterpillar CAT C4.4, 74,5 kW Mehanički, turbo sa međuhladnjakom koji zadovoljava emisiju ispušnih plinova Tier 3. Daljnom provjerom dostupnih podataka na web stranicama proizvođača za ponuđeni motor C4.4 utvrdili smo da je: ponuđeni motor C4.4. Dizelski motor, sa direktnim ubrizgavanjem, turbopunjačem, četiri cilindra, vodenim hlađenjem, da ispunjava minimum EU StageIIIA/EPA Tier3 emisiju ispušnih plinova, te da sadrži sve što je zahtijevano u TD jer je Ugovorni organ u NAPOMENI Tehničke specifikacije Aneks 8. st. 28. TD propisao: ***„Za sve nejasnoće vezane za podatke navedene u ponudi i dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji, Ugovorno tijelo zadržava pravo da pojašnjenje traži u***

direktnoj komunikaciji sa proizvođačem" , što je u ovome slučaju i napravljeno, te su svi podatci dostupni na web stranicama proizvođača.

Detaljnom analizom dostupnih podataka nedvojbeno je utvrđeno da ponuđeni motor CAT C4.4. u potpunosti zadovoljava tražene karakteristike TD.Obzirom da se radi o dokumentaciji u kojoj proizvođači opreme daju informacije o stroju, opise sklopova i pojedinačnih tehničkih karakteristika strojeva nemoguće je očekivati da tekst u dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji bude identičan zahtijevanem tekstu u TD.

Razmatrajući navedeno ovaj organ ističe da Aneksom 8. je propisano da su ponuđači obavezni u svojoj ponudi dostaviti sljedeće dokumente:

- Zvaničnu proizvođačku tehničku dokumentaciju (katalog, prospekt ili dokument printan sa zvanične web stranice proizvođača) iz koje se može utvrditi da li karakteristike ponuđenog kombiniranog stroja i radnog alata u potpunosti odgovaraju traženim. Ukoliko navedena dokumentacija ne sadrži neku od zahtijevanih tehničkih karakteristika, ponuditelji mogu dostaviti i drugi zvanični dokument proizvođača (printani dio priručnika za servisiranje stroja, printani prikaz ekrana dijagnostičkog uređaja ili sličan dokument) u svrhu dokazivanja tehničkih karakteristika.
- Ponuditelj je dužan u ponudi dostaviti katalog, prospekt ili dokument printan sa zvanične web stranice proizvođača iz koje se može utvrditi da ponuđeni radni alat odgovara ponuđenom tipu kombiniranog stroja. Također je navedeno da ponude čije tehničke karakteristike ne zadovoljavaju karakteristikama iz tehničke specifikacije, i ne dostave dokaze iz kojeg se jasno vide zahtjevane karakteristike na jednom od službenih jezika u BiH će se odbaciti. Uvidom u ponudu Izabranog ponuđača utvrdili smo da isti nije dostavio valjane dokaze o ispunjavanju 5 zahtjeva iz Tehničkih karakteristika propisanih u Ankesku 8.

Žalitelj spori da ponuđač u ponudi nije napisano da je ponuđeni motor dizel sa direktnim ubrizgavnjem i četiri cilindra. Kako u dostavljenom katalogu i njegovim prilozima nigdje ne piše "dizel motor sa direktnim ubrizgavanjem sa četiri cilindra", to smatra da Izabrani ponuđač nije dostavio dokaz da ponuđena kombinirka ima dizel motor sa direktnim ubrizgavanjem i četri cilindra kako je zahtijevano tehničkom specifikacijom TD-a.

Uvidom u ponudu izabranog ponuđača ovaj organ nije mogao sa sigurnošću utvrditi da je ponuđač dokazao da nudi motor dizel sa direktnim ubrizgavnjem i četiri cilindra, također ni ugovorni organ ne upućuje konkretno da li se navedeni podatak nalazi u ponudu već isti pokušava da obrazloži na način da je detljnom provjerem utvrđeno da ponuđeni model zadovoljava traženu karakteristiku. Međutim ugovorni organ zanemaruje činjenicu da su ponuđači bili u obavezi dokazati ispunjenost tehničkih karakteristika sa jasnom uputom šta moraju dostaviti od dokumenata, tek u slučaju nekih nejasnoća ostavljena je mogućnost provjere. S tim u vezi ugovorni organ bio je u obavezi predmetno pitanje raspraviti i jasno utvrditi da li je u ponudi sadržan navedeni podatak o konkretnom zahtjevu obzirom da je tako nešto i zahtijevano. ***Shodno***

navedenom predmetni navod će biti provjeren od strane ugovornog organa u ponovnom postupku.

Dalje žalitelj spori ponudu u dijelu guma navodeći da zahtijevana tehnička karakteristika: Industrial - minimalne dimenzije 16x9 R28 (440/80 R 28) iste na sva četiri točka.

Ponuđena tehnička karakteristika Izabranog ponuđača: Gume su Industrial 16x9 R28 (440/80 R 28) iste na sva četiri točka, (katalog stranice: 1,2,3,6), (Vidi prilog iz Upustvo za rukovanje i održavanje, stranica priloga 55).

Žalitelj ističe da je uvidom u dokaze navedene u ponudi Izabranog ponuđač, na stranicama 1.2,3 i 6 kataloga nije pronašao dokaz o tome da su ponuđene „Industrial" gume. Takođe nije pronašao ni da je uopšte priložena stranica 55 Uputstva za rukovanje i održavanje. Kako u dostavljenom katalogu i njegovim prilozima nigdje ne piše "Industrial" gume, to smatramo da Izabrani ponuđač nije dostavio dokaz da ponuđena kombinirka ima „Industrial" gume kako je zahtijevano tehničkom specifikacijom TD-a.

U vezi sa navedenim ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi u ponudi stranice 81.,82.,83. i 86., a i str. 1,2,3,6 kataloga: su vidljive i navedene dimenzije guma 440/80R28 kojim je opremljen ponuđeni model 444 a koje u potpunosti zadovoljavaju traženo. Na stranici ponude 181. u tabeli 59. (stranica 155. Uputstva za rukovanje i održavanje), Poglavlje o održavanju, obavještenje o napuhavanju pneumatika jasno je navedeno da je ponuđeni model Caterpillar 444 opremljen gumama dimenzija 16x9 R28 (440/80 R28) koje imaju 12 slojeva tkanine karkase ili indeks jačine 12 ili A8 156 što daje nosivost tj. maksimalno opterećenje od 4.000 kg po gumi.

Radni pritisak zadnje gume

Veličina	***Broj slojeva tkanine karkase ili indeks jačine***	***Radni pritisak***	***Maksimalno opterećenje***
18,4-26	12	250 kPa (36 pai)	4000 kg (88181b)
16,9-28	12	260 kPa (38 psi)	2250 kg (7830 lb)
440/80R24 XMCLA8	181	325 kPa (47 psi)	4620 kg (10200 lb)
480/80R 26 XMCL	A8 160	280 kPa (41 psi)	4500 kg (9920 lb)
440/80R28 XMCLA8	156	280 kPa (41 psi)	4000 kg (8820 lb)
440/8O-24CL	A8 168	320 kPa (48 psi)	4870 kg (10300 lb)
480/80-26CL	A8 160	280 kPa (41 psi)	4500 kg (9920 lb)
440/80-28CL	AS 156	280 kPa (41 psi)	4000 kg (8820 lb)

Na stranici ponude 123., a str. 32. priloga CAT Rovokopač-utovarivač 444 LRC VIZUELNI PRIRUČNIK Verzija 1 - April 2020 PNEUMATICI NAPLATCI I TOČKOVI navedeno je "Usled ograničenja raspoloživosti pneumatika širom industrije".

Na stranici ponude 154. (str. 33. priručnika) CAT rovokopač-utovarivač 444 LRC Vizuelni priručnik Verzija 1 - April 2020

MICHELIN MX XMCL • 28 INČA, PREDNJI I ZADNJI
BROJ DELA 365-7287

Michelin 440/80R28 XMCL. radijalni, usmereni zadnji pneumatic! pružaju odličnu (rekciju na svim vrstama podloge i dobru otpornost na habanje na čvrstim, abrazivnim povriinama.Jasno je vidljiv opis i namjena guma te je nedvojbeno da su to industrijske gume koje se koriste za montažu na Rovokopače-Utovarivače/Kombinirke kao i na druge industrijske strojeve.

Opće je poznato da su industrijske gume namijenjene za korištenje na strojevima širom industrije te da sadrže oznake za: indeks brzine, broj slojeva tkanine karakase ili indeks jačine, indeks nosivosti koje određuju na kojim industrijskim mašinama mogu biti korištene, jer se navedeni/potrebni podatci o gumama nalaze na stranici 155. Izvod iz Uputstvo za rukovanje i održavanje.

U vezi sa navedenim ovaj organ ističe da je nesporno ***da se iz ponude ne može utvrditi da se radi o industrijskim gumama a sve u odnosu na postavljeni zahtjev.*** Ugovorni organ u svom pojašnjenju pokušava dati obrazloženje na način da navodi određene parametre a da pritom zanemaruje činjenicu da je jasno postavljen zahtjev a to je ***„Industrial gume", pa shodno tome ugovorni organ je u obavezi utvrditi da li postavljeni zahtjev je sadržan u ponudi ili ne, te u zavisnosti od navedenog utvrditi ispunjenost postavljenog zahtjeva.***

Dalje žalitelj spori, Tehnički podatak: Upravljanje utovaračkom i rovokopčakom rukom.

Zahtijevana tehnička karakteristika: PILOT-džojstik komande, podesive prema zahtjevu/potrebi operatera, Mogućnost promjene-izbora komandi ISO/SAE prema potrebi operatera.Ponuđena tehnička karakteristika: Pilot-džojstik komande kopača pružaju ravnomjeran rad i udobnost rukovaocima. Ove komande su ugrađene na potpuno podesive konzole i omoguićavaju rukovaocu finiju kontrolu, dok pružaju poboljšanu ergonomiju. -Birač rasporeda komandi (ISO/SAE) (katalog stranice: 1 i 6).Uvidom u dokaze na stranici 1 kataloga, a i u samoj ponuđenoj tehničkoj karakteristici Izabranog ponuđača jasno ie napisano da su u pitani i PILOT-džoistik komande kopača, a ne i utovarivača kako ie zahtijevano.Nadalje, uvidom u dokaz na strani 79 Upustva za rukovanje i održavanje, koji Izabrani ponuđač nije naveo kao dokaz, ali je priložio u ponudi, jasno se vidi da se upravljanje utovarivača vrši pomoću ručice, pozicija 40. na slici, a upravljanje rovokopačkom rukom pomoću džojstika, pozicija 45. na slici Kontrole kopača. Iz gore navedenog jasno je da je Izabrani ponuđač ponudio mašinu koja ima kontrolu upravljanja utovarivačkom rukom putem ručice, a kontrolu upravljanja rovokopačkom rukom putem džojstika čime nije ispunio tehnički zahtjev iz Aneksa 8. a to je da upravljanje utovarivačkom i rovokopačkom rukom bude pomoću PILOT-džoistik komandi, podesivih prema zahtjevu/potrebi operatera.

U vezi sa navedenim ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi da je ovaj žalbeni navod neosnovan iz razloga jer je odbrani ponuđač postupio po zahtjevu iz tehničke specifikacije tenderske dokumentacije gdje je propisano: Upravljanje utovaračkom i rovokopačom rukom - Pilot

- džojstik komande podesive prema zahtjevu/potrebi operatera i Mogućnost promijene - izbora komandi ISO/SAE prema potrebi operatera.

Odabrani ponuđač je ponudio model Caterpillar 444 koji je opremljen sa:

Pilot - džojstik komande kopača pružaju ravnomjeran rad i udobnost rukovaocima. Ove komande su ugrađene na potpuno podesive konzole i omogućavaju rukovaocu finiju kontrolu, dok pružaju poboljšanu ergonomiju (na str. 81. ponude a st 1. Kataloga)

Birač rasporeda komandi ISO/SAE (na str. 86. ponude a st 6. Kataloga)

Potpuno neosnovan i netočan je navod podnositelja žalbe gdje navodi da se upravljanje utovarivača vrši pomoću ručice a kontrola upravljanja rovokopačkom rukom putem džojstika.

Detaljnim pregledom u ponudi dostavljenog kataloga i tehničke dokumentacije (CAT rovokopač- utovarivač 444 LRC Vizuelni priručnik Verzija 1 - April 2020, Uputstvo za rukovanje i održavanje) nedvojbeno je utvrđeno da se Upravljanje rovokopačkom i utovarnom stranom vrši putem pilot - džojstik komandi. Kao dokaz navodimo sljedeće:

Na stranici 86. ponude st. 6. Kataloga 444 Standardna oprema i dodatna oprema nedvojbeno je navedeno da je za model 444 standardna oprema:

Komande - Komande, pilot džojstici je nedvojbeno je dokazano da model 444 u svojoj opremi ima samo pilot-džojstik komande.

Motor/mjenjač - Prekidač za napred/neutral/nazad (FNR) a što imaju samo ručice/ pilot-džojstik komande koje se koriste za rad na utovamoj strani.

Na stranici ponude 117. - stranica 26. priloga CAT rovokopač-utovarivač 444 LRC Vizuelni priručnik Verzija 1 - April 2020 „STANDARDNA KABINA" na slici je nedvojbeno prikazan i dokazan izgled kontrole utovarivača kao i da sadrži „Prekidač za napred/neutral/nazad (FNR) na ručici utovarivača kako je navedeno na stranici broj 6 kataloga priloženog u ponudi.

Na stranici ponude 118. a stranica 27. Priručnika CAT rovokopač-utovarivač 444 LRC Vizuelni priručnik Verzija 1 - April 2020 „KABINA DELUXE „ na slici je nedvojbeno prikazan i dokazan izgled kontrole utovarivača pilot-džojstik ručica. Ovim je dokazano a iz svega gore navedenog nedvojbeno je vidljivo daje izabrani ponuđač ponudio stroj koji ima kontrolu upravljanja utovaračkom rukom putem džojstika kao i kontrolu upravljanja putem Džojstik komandi podesivih prema potrebi/zahtjevu operatera. Na stranici ponude 165. stranica 78. Uputstvo za rukovanje i održavanje Odjeljak komande rukovaoca na ilustraciji 97. pozicija 40. kontrola utovarivača prikazana je oprema i komande koje pripadaju ponuđenom modelu 444, a iz ilustracije 97. nedvojbeno je vidljivo da je pozicija „40 kontrola Utovarivača" pilot - Džojstik komanda ili ručica naziv koji se dosta koristi a odnosi se na isto.

Kako se u Uputstvo za rukovanje i održavanje koristi jedan (isti) opisni dio za ilustraciju 97 i ilistraciju 98, za stavke 40,41,42,43,44 a kojima su opremljeni različiti modeli to je podnosilac žalbe iskoristio kako bi ugovorni organ naveo na pogrešan zaključak i doveo u zabludu da donesu odluku na osnovu netočnih informacija. Obzirom da je u ponudi dostavljno Uputstvo za rukovanje i održavanje broj M0102682(sr) koji se odnosi na više modela Caterpillar 428, 432, 444 Rovokopači-utovarivači, Podnosilac žalbe je u svom žalbenom zahtjevu namjerno koristio samo dio podataka iz ponude koji se ne odnose na ponuđeni model Caterpillar 444, kako bi Ugovrni

organ doveo u zabludu i naveo na pogrešan zaključak, a da pritom u žalbenom zahtjevu nigdje nije naveo postojeće stranice ponude u kojima je nedvojbeno dokazano da ponuđeni stroj zadovoljava tražene karakteristike.

Razmatrajući sve navedeno ovaj organ ističe da je ugovorni organ prilikom evaluacije ponuda dužan pridržavarti se uslova definisanih u tenderskoj dokeumntaciji. Takođe je dužan imati sve jasne informacije o predmetu nabavke sve u cilju kako bi se jasno i nevosmisleno utvrdila ispunjenost postavljenih uslova. Obzirom da je u konkretnom žalbenom navodu pojavilo spornim pitanje da li se kontola vrši džojstikom ili ručicom što je predmet spora od strane žalitelje dok ugovorni organ navedeno poistovjećuje. Obzirom da je tenderskom dokumentacijom ugovorni organ jasno propisao da u slučaju nejsanoća zadržava pravo da sse direktno obrati proizvođaču stim u vezi obzirom na sporna pitanja i nastale dileme ugovorni organ je bio u obavezi predmetno pitanje raspraviti na način da se obrati proizvođaču, s ciljem razjašnajvanja da li je ispunjen postavljeni zahtjev. ***Shodno navedenom predmetni navod će biti provjeren od strane ugovornog organa u ponovnom postupku.***

Žalitelj dalje spori RADNI ALAT - Freza za frezanie asflata sa pripadajućom opremom kompatibilna za kombinovanje strojeve iz prethodnog stava.

Uvidom u zvaničnu web stranicu Izabranog ponuđača. „Teknoxgroup BiH" d.o.o. navedeno je da model ponuđene freze za asfalt CAT PC4Q4 ima radnu težinu od 680 kg. Takođe uvidom u zvaničnu web stranicu proizvođača freze CAT navedne ie model freze za asfalt CAT PC4Q4 koji ima radnu težinu 680 kg. Izabrani ponuđač je u svojoj ponudi, na stranici 77 naveo radnu težinu freze za asfalt od 550 kg i priložio katalog na stranici 90 na kome piše težina 550 kg.

Međutim, na katalozima sa zvanične web stranice proizvođača freze CAT, kao zvaničnoj web stranici Izabranog ponuđača TEKNOXGROUP BiH navedena je težina ponuđene freze PC 404 od 680 kg. Smatramo da priloženi katalog nije vjerodostojan dokument, jer isti ima značajno odstupanje po pitanju zadovoljavanja maksimalne propisane radne težine. Ponuđena freza ima radnu težinu od 680 kg, a propisana je radna težina od maksimalno 650 kg.Također smatramo da katalog postavljen na linku koji je naveden u ponudi Izabranog ponuđača *http://www.teknoxgrouD.com/fileadmin/user upload/PC404 sr.pdf* ne predstavlja vjerodostojan dokument, jer se isti po pitanju težine značajno razlikuje od zvaničnog koji je postavljen na linku proizvođača. Očigledno je da je ovako dorađen katalog, koji je različit u odnosu na katalog proizvođača CAT, na svoju web stranicu naknadno uploadovao Izabrani ponuđač, kako bi zadovoljio tehničku karakteristiku radne težine. Imajući u vidu gore navedeno, smatramo da ponuđena freza za asfalt Caterpillar PC 404 ima radnu težinu od 680 kg, te kao takva ne ispunjava tehnički zahtjev od radne težine od maksimalno 650 kg.

Sporan je također i Tehnički podatak: Širina frezania /valjka sa zubima

Zahtijevana tehnička karakteristika: Širina frezanja/valjka sa zubima minimalno 450 mm

Ponuđena tehnička karakteristika: Širina frezanja / valjak sa zubima je 450 mm

U priloženom katalogu Izabranog ponuđača radni alat freza za asfalt i beton strana ponude 90, vidljivo je daje ukupna širina kućišta freze 450 mm, te je na skici freze vidljivo daje valjak sa

zubima kraći od ukupne ukupne širine kućišta freze. Iz čega proizilazi daje širina frezanja manja od zahtijevanih 450 mm. Kako u dostavljenom katalogu i njegovim prilozima nigdje ne piše daje širina frezanj a/valjka sa zubima 450 mm, nego je naznačeno da je ukupna širina freze 450 mm, smatramo da Izabrani ponuđač nije dostavio dokaz da ponuđena freza ima širinu frezanja/valjka sa zubima, minimalno 450mm kako je zahtijevano tehničkom specifikacijom TD-a.

Žalitelj u svojoj žalbi zakjučuje da povjerenstvo Ugovornog organa prilikom ocjenjivanja njegove ponude nije tražilo dodatna pojašnjenja za stavku koja je navedena u obrazloženju osporene Odluke, iako su na to imali pravo u skladu sa odredbama TD-a i ZJN- a, nego je isto zaključilo da Žalitelj nije dostavio 1 (jedan) dokaz da ispunjava zahtijevane tehničke karakteristike. Sa druge strane, ponudu Izabranog ponađača su ocijenili kao prihvatljivu, iako u istoj nisu dostavljeni dokazi da ponuđena mašina zadovoljava najmanje 5 (pet) zahtijevanih tehničkih karakteristika, a to su: *Motor, gume, upravljanje utovaračkom rukom putem PILOT-džojstik komandi, radna težina freze za asfalt i širina frezanj a/valjka sa zubima.*

U tom smislu povjerenstvo Ugovornog organa nije primijenilo principe jednakosti i nediskriminacije odnosno dvije ponude je različito tretiralo, jednu kao neprihvatljivu, odnosno prihvatljivu.

Ugovorni organ u svom izjašnejnju navodi i ovaj navod je potpuno neosnovan jer je Izabrani ponuđač u ponudi dostavio katalog ponuđenog modela PC404 (str. 89. i 90. Ponude) iz kojeg je jasno vidljivo da zadovoljava sve tražene karakteristike a koji je dostupan na linku koji su ponuđači opreme bili dužni dostaviti, *(link upisan na str. 77. Ponude: //www.teknoxgroup.com/fileadmin/user_upload/PC404_sr.pdf)-*

U zadnjem navodu žalitelja da u priloženom katalogu Izabranog ponuđača radni alat freza za asfalt i beton, strana ponude 90, vidljivo je da je ukupna širina kućišta freze 450 mm, te je na skici freze vidljivo da je valjak sa zubima kraći od ukupne ukupne širine kućišta freze. Iz čega proizilazi da je širina frezanja manja od zahtijevanih 450 mm, što se vidi iz slika 1 i 2.

I ovaj žalbeni navod je neosnovan jer je odabrani ponuđač ponudio Freza za frezanje asfalta sa pripadajućom opremom kompatibilna za kombinirane strojeve iz prethodnog stavka, što je u potpunosti u skladu sa traženim a jasno je vidljivo u katalogu dostavljenom u ponudi.U sklopu ponude na str. 89. i 90. Odabrani ponuđač dostavio je katalog za FREZA ZA ASFALT I BETON PC404 a na str. 90. Ponude u Specifikacije i dimenzije naznačena je u Alinea B Maksimalna širina doboša mm 450, što u potpunosti zadovoljava traženo jer zubi za asfalt i beton su montirani na dobošu/valjku. Izabrani ponuđač ponudio je frezu koja ima širinu doboša/valjka 450 mm, na kojem se montiraju zubi što je u skladu sa zahtjevom iz tehničke specifikacije gdje je bilo propisano da se za ponuđeni model freze mora dostavit podatak za širina frezanja/valjka sa zubima, tj. podatke jedno od ova dva zahtjeva tj. širina frezanja ili valjka sa zubima. Netačan je navod žalitelja gdje navodi da je u priloženom katalogu naznačeno da je ukupna širina kućišta freze 450 mm, te da je jasno vidljivo iz kataloga u prilogu slika 1 i 2. Ukupna širina Freze je prikazana kao podatak u Alinei A ukupna širina mm 187 (187+450 mm), ima drugačiju vrijednost u odnosu kako je podnosilac žalbe predstavio da je to ukupna širina freze. Nadalje podnosilac žalbe u svom neosnovanim navodima koristi slike (slikaž) koje nisu sastavni dio dostavljene ponude izabranog

ponuđača niti pripadaju priloženom katalogu niti ostaloj tehničkoj dokumentaciji (Uputstvo za rukovanje i održavanje; CAT rovokopač-utovarivač 444 LRC Vizuelni priručnik Verzija 1 - April 2020) a samim tim vjerojatno ne pripadaju ni ponuđenom modelu freze za asfalt i kao takva se ne može uzeti u razmatranje. Izabrani ponuđač je dostavio katalog ponuđenog modela PC404 iz kojeg je jasno vidljivo da zadovoljava sve tražene karakteristike.

U vezi sa ova dva navoda koji se odnose na radne alate Freza za frezanie asflata sa pripadajućom opremom kompatibilna za kombinirane strojeve, ovaj organ ističe da ugovorni organ ne daje suštinske odgovore na žalbene navode, te ugovorni organ zanemaruje činjenicu da žalitelj spori da je dostavljena dokumentacija nije izvorna i da se razlikuje od kataloške dokumentacije proizvođača izražavajući sumnju da je izabrani ponuđač prilagodio dokumentaciju kako bi dokazao ispunjenost postavljenih uslova. S tim u vezi ovaj organ ističe da nije sporna dokumentacija koja je sadržana u ponudu u vezi sa zahtjevima, već autentičnost dostavljene dokumentacije, pa shodno tome, obzirom na izraženu sumnju i dokaze na koje je uputio žalitelj, ***ugovorni organ je bio u obavezi, ispitati sporne činjenice i provjeriti sa proizvođačem da li navedeni ponuđač ispunjava postavljene uslove, a sve u skladu sa ovlastima i uslovima utvrđenim u tenderskoj dokumentaciji, što će u nastavku postupka i učiniti.***

Na osnovu svega navedenog, ovaj organ usvaja žalbu, poništava pobijanu Odluka broj: UD-13-11/21 od 05.05.2021. godine, te se predmet vraća ugovornom organu na ponovni postupak u kojem će postupiti po stavovima ovog organa iznesenim u ovom Rješenju i donijeti novu odluku u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama i podzakonskim aktima iz oblasti javnih nabavki.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 5.000,00 KM izvršiti će se posebnim aktom, po konačnosti ovog Rješenja a u skladu sa članom 108.stav (7) ZJN i članom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. ZJN ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

Na temelju činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, u skladu s člankom 93. stav(7), 104. i 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavama, te člankom 230. stav (2) Zakona o upravnom postupku, ovo tijelo riješilo je žalbu, kao u dispozitivu ovog Rješenja.

Pouka o pravnom lijeku:

Ovo Rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema Rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDNIK VIJEĆA
Samir Šehović, dipl.ing.arh

Dostaviti:

- TERRABiH d.o.o. sarajevo
- Ceste d.d Mostar
- TEKNOXGROUP BH d.o.o. Sarajevo
- evidencija
- a/a